

Subject File

2/2

Technical Assistance

16-12 - Postal Advisory and Operational Service

01/04/1962 - 26/06/1963

PLEASE RETAIN
ORIGINAL ORDER

UN ARCHIVES

SERIES S-0728

BOX 6

FILE 5

ACC. DA613/161.0.0



ADM 460

RAC. N° 13.3.

JU/AS

TO	M. G. J. J.
1	
2	
3	
<input type="checkbox"/> A. Completed	
<input type="checkbox"/> A. Acknowledged	
<input type="checkbox"/> N. Action Required	
INITIALS	

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE ONUC. LEOPOLDVILLE

10-12

Léopoldville, le 8 mai 1963

A : M. S. Habib AHMED, Chef des opérations civiles

De : J. Ulrich, Chef de la Mission Poste, Léopoldville

Objet : Logements et bureaux pour experts, équipement et fournitures

En réponse à votre circulaire C.O. N° 113 du 25 avril 1963, je vous informe de ce qui suit :

Le nombre des experts de la Mission-poste est fixé à 21; il est actuellement de 19. Il sera réduit progressivement dès la fin de 1963.

Les deux experts qui manquent encore pour que l'affectif soit complet vont arriver prochainement mais la date exacte n'est pas encore fixée. Ils seront complétés, l'un à Léopoldville, l'autre en province, probablement à Bukavu. Il est probable que chacun d'eux devra être logé, ce qui fait 2 appartements.

Les bureaux sont partout installés. Le matériel et les fournitures ont été livrés. Il n'y a pas de nouvelles dépenses à prévoir dans ce domaine.

Le projet 10-12 prévoit, tant pour 1963 que pour 1964, un montant destiné à l'achat de matériel divers mais surtout scolaire. L'équipement de l'Ecole nationale des postes à Léopoldville et celui de plusieurs bureaux-écoles en province ont déjà été livrés. Je vous ai présenté récemment une demande de crédit de 30.000 francs congolais pour l'équipement du bureau-école de Stanleyville. D'autres demandes, qui seront de plus en plus rares, vous seront adressées encore sans, cependant, que je puisse en préciser la date. De toute façon, il s'agira de matériel généralement fabriqué sur place.

Les experts postaux chargés du contrôle et de l'inspection, avec un homologue congolais, les bureaux de poste et du recrutement des agents pour les écoles postales, doivent absolument disposer d'un véhicule genre Jeep ou Land-Rover fourni par l'ONUC. C'est généralement le cas bien qu'il y ait des difficultés surgissant parce que le chef de Mission ONUC local ne veut pas mettre un véhicule à la disposition personnelle du ou des experts postaux (il y en a généralement deux dans chacune des 7 régions postales). A Léopoldville, la région postale s'étend plus loin que Boma.

.../2

et Kikwit et le remplacement prochain d'une 2 CV Citroën par une Jeep ou une Land-Rover s'avère indispensable. Je fais une demande spéciale prochainement mais je vous prie de prévoir d'ores et déjà la livraison de ce véhicule. Autrement, pas d'autres besoins en vue.

Le Chef de la Mission Paste

J. Ulrich

ACG/cc

CIV-OPS 61/63

10-12

8 May 1963

To : Mr. J. Ulrich
Senior Postal Adviser

From : A. C. Gilpin
Deputy Chief of Civilian Operations

Subject : Integration of Postal Services, Eville

I wish to bring your attention the following extract from Mr. Amonoo's latest report on Civilian Operations in South Katanga for the period 8 March to 16 April:

"The abolishing of Dirpost Elisabethville and the integration of the postal services under the central postal authority was actively pursued. This can be achieved in a short time if the postal authorities in Leopoldville will send their representatives to Elisabethville, as already proposed, with a view to effecting the transmission of powers. There is no further news on this subject."

I shall appreciate receiving your comments on this question.

cc: Mr. Amonoo

10-12

CF-1036

7 May 1963

TO: Mr. T. de Candia, Chief Finance Officer
FROM: H. Pichler, Administrative Officer, Congo Fund
SUBJECT: Imprest account for Postal School - Project 10-12

.....

1. I refer to the attached memorandum (ref. 1.2, dated 9 April 1963) from Mr. J. Ulrich, Senior Postal Adviser, and should be grateful if you would open an imprest account in the name of Mr. J. Ulrich in the amount of:

- GFrs. 5,000.-

to cover minor expenses in connection with the National Postal School.

2. Upon receipt of a copy of this memorandum, Mr. Ulrich will establish contact with your office.

cc. Mr. J. Ulrich



REF. N° 1
JU/63

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

10-12

Leopoldville, le 7 mai 1963

A : M. S. Habib Ahmed, Chef des opérations civiles

De : J. Ulrich, Chef de la Mission Poste

Objet : Remplacement d'un expert

Je vous prie de pourvoir au remplacement de M. Willi Willi, expert postal, dont le contrat arrive à expiration le 5 août 1963 et qui ne prolongera pas son stage. Ce poste doit encore être maintenu en ad.

Je joins à la présente deux descriptions de poste parce que le nouvel expert, comme son prédécesseur, devra remplir deux fonctions.

Je vous prie d'entreprendre les démarches sans tarder de façon que le remplaçant puisse arriver au Congo avant le départ de M. Willi.

Le Chef de la Mission Poste
J. Ulrich

MAY 8 1963

ACTION

TO	Mr. Gilpin
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	
31	
32	
33	
34	
35	
36	
37	
38	
39	
40	
41	
42	
43	
44	
45	
46	
47	
48	
49	
50	
51	
52	
53	
54	
55	
56	
57	
58	
59	
60	
61	
62	
63	
64	
65	
66	
67	
68	
69	
70	
71	
72	
73	
74	
75	
76	
77	
78	
79	
80	
81	
82	
83	
84	
85	
86	
87	
88	
89	
90	
91	
92	
93	
94	
95	
96	
97	
98	
99	
100	

Annexes : 2



RAF.1 N° 1
JU/AB

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

10-12

Leopoldville, le 4 mai 1963

A: M. M. Habib Ahsed, Chef des opérations civiles
De: J. Ulrich, Chef de la Mission Poste, Leopoldville
Objet: Remplacement d'experts

Je vous informe que MM. Georges Braissant, Paul Eperon, Adriano Cervasi et Daniel Paillard, experts postaux, ne renouvelleront pas leur contrat, qui expire le 5 septembre 1963.

M. Cervasi ne devant pas être remplacé, car sa tâche sera terminée, il reste 3 experts à désigner. Deux d'entre eux doivent être obligatoirement de langue française car ils sont chargés de l'enseignement professionnel à l'échelon supérieur. J'ai prié la direction générale des postes suisses de vous présenter d'urgence des candidats car il est indispensable que l'œuvre commencée soit poursuivie, dans la même direction, par des experts d'un même pays.

En attendant que les administrations postales belges, françaises et suisses présentent des candidats de réserve - ce qui ne va pas tarder - je ne peux obéir, pour le remplacement de M. Paillard, que parmi les 4 Allemands qui sont sur votre liste. J'ai examiné très attentivement les CV en ma possession et suis arrivé à la conclusion que, seul, M. Eberhard Hauesler peut faire l'affaire. Je vous prie donc d'entreprendre rapidement les démarches nécessaires pour qu'il puisse arriver au Congo avant le départ de M. Paillard.

Quant aux trois autres candidats présentés par les postes allemands, ils ne peuvent convenir (manque de formation professionnelle ou d'expérience, connaissance du français insuffisante). Je vous prie donc de ne plus les considérer comme candidats de réserve et vous renvoie les CV.

Le Chef de la Mission Poste
J. Ulrich

MAY 6 1963

ACTION

Annexe : 4 CV

TO	H. J. J. J.
1	
2	
3	
Completed	
Wledged	
Action Required	



Ref. N° 11.3.2.

JU/AS

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

10-12

Leopoldville, le 4 mai 1963

A : Fonds du Congo

De : J. Ulrich, Chef de la Mission Poste, Leopoldville

Objet : Crédit pour le Bureau-école postal de Stanleyville

La Mission-poste porte ses efforts essentiellement sur l'enseignement professionnel, domaine où les résultats sont positifs. Après l'ouverture de l'école nationale des postes à Leopoldville, des Bureaux-écoles ont été ou seront créés dans 6 régions postales. Il est nécessaire que, comme à Leopoldville, l'ONUC pourvoie aux frais d'équipement. Le budget de 1963 pour le projet 10.12 prévoit d'ailleurs un montant de \$ 10.000.- à cet effet. J'appuie donc la demande présentée par M. Losafheux, expert postal à Stanleyville, et vous prie d'accorder le crédit demandé de 10.000 francs congolais.

Je n'approuve pas, en revanche, la demande d'indemnité pour séjour hors du lieu de travail. Cette dépense doit être supportée par la direction des postes.

Le Chef de la Mission Poste

J. Ulrich

Annexes: 1 lettre

MAY 6 1963

ACTION

TO	Mr. Gilpin
1	Mr. Pichler
2	
3	
4	Completed
5	Reviewed
6	Requested



BOITE POSTALE 798
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE ONUC, LEOPOLDVILLE

Stanleyville, le 29 avril 1963

A : Monsieur l'Administrateur des "Gangs Pares" C.N.U.C.

De : Monsieur Yves LOZAS, Expert Postal Stanleyville

c/c. de : Monsieur Jean ULRICH, Chef de la Mission Postes C.N.U.C.
LEOPOLDVILLE

Objet : Assistance à l'Ecole Postale de Stanleyville.

Un arrêté ministériel du Ministre des P.T.T. de la République du Congo a décidé la création auprès de chaque Direction Régionale des Postes d'un Bureau-Ecole pour la formation des agents, nouvellement recrutés et des fonctionnaires déjà en service, mais qui n'ont pu, en raison des circonstances, recevoir une instruction professionnelle leur permettant d'exercer avec suffisamment de compétence les responsabilités devant lesquelles ils se sont trouvés placés.

Dans le cadre des dispositions de l'arrêté ci-dessus, une Ecole Postale fonctionne à Stanleyville depuis le 15 avril 1963 sous la direction de l'Expert Postal attaché à la Région.

Quatorze élèves suivent actuellement, et pendant toute l'année, les cours qui y sont dispensés, mais dans des conditions matérielles assez précaires dues à l'absence de mobilier convenable.

Pour permettre à ces élèves de suivre avec fruit l'enseignement donné, il serait souhaitable que l'Ecole soit dotée de bureaux-pupitres rationnels.

La dépense correspondante ne pouvant être prise en charge par la Direction Générale des Postes, je ne permets de solliciter votre assistance pour la réalisation de ce projet par une dotation de 20 bureaux-pupitres (ou 10 bureaux doubles).

Ces bureaux pouvant être fournis par un artisan local moyennant le prix de trente mille francs suivant le devis ci-joint.

Je vous serai obligé de vouloir bien examiner avec attention la requête et à autoriser à passer comme de droit, votre accord, au mobilier précité.

.../...

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO
Le 15 mai 1960, l'Assemblée Générale des Nations Unies a adopté la Résolution 1514 (XV) sur la Déclaration des principes de la Déclaration Universelle de l'Assemblée Générale des Nations Unies, qui stipule que les peuples ont le droit de disposer librement d'eux-mêmes et de déterminer librement leur statut politique, et que les États ont l'obligation de respecter ce droit.

Le 15 mai 1960, l'Assemblée Générale des Nations Unies a adopté la Résolution 1514 (XV) sur la Déclaration des principes de la Déclaration Universelle de l'Assemblée Générale des Nations Unies, qui stipule que les peuples ont le droit de disposer librement d'eux-mêmes et de déterminer librement leur statut politique, et que les États ont l'obligation de respecter ce droit.

Le 15 mai 1960, l'Assemblée Générale des Nations Unies a adopté la Résolution 1514 (XV) sur la Déclaration des principes de la Déclaration Universelle de l'Assemblée Générale des Nations Unies, qui stipule que les peuples ont le droit de disposer librement d'eux-mêmes et de déterminer librement leur statut politique, et que les États ont l'obligation de respecter ce droit.

Le 15 mai 1960, l'Assemblée Générale des Nations Unies a adopté la Résolution 1514 (XV) sur la Déclaration des principes de la Déclaration Universelle de l'Assemblée Générale des Nations Unies, qui stipule que les peuples ont le droit de disposer librement d'eux-mêmes et de déterminer librement leur statut politique, et que les États ont l'obligation de respecter ce droit.

Le 15 mai 1960, l'Assemblée Générale des Nations Unies a adopté la Résolution 1514 (XV) sur la Déclaration des principes de la Déclaration Universelle de l'Assemblée Générale des Nations Unies, qui stipule que les peuples ont le droit de disposer librement d'eux-mêmes et de déterminer librement leur statut politique, et que les États ont l'obligation de respecter ce droit.

Le 15 mai 1960, l'Assemblée Générale des Nations Unies a adopté la Résolution 1514 (XV) sur la Déclaration des principes de la Déclaration Universelle de l'Assemblée Générale des Nations Unies, qui stipule que les peuples ont le droit de disposer librement d'eux-mêmes et de déterminer librement leur statut politique, et que les États ont l'obligation de respecter ce droit.

EBELCO

EBENISTERIE CONGOLAISE DE LUXE

B. P. 1306

Tel. 2393

R. C. 17751

Compte B. C. N° 614887

Compte Credito N° 10395 C°

STANLEYVILLE

Stanleyville, le 19 Avril 1963.-

PROPOS

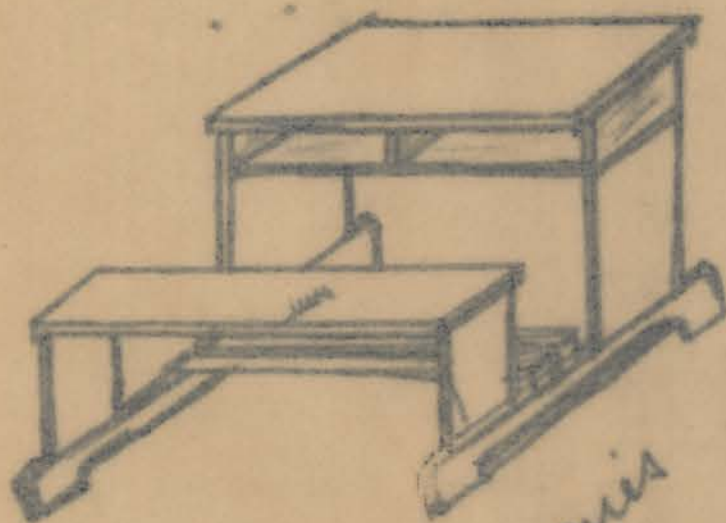
Monsieur LOZACHEMEUR Ives
Expert Postal O.N.U.C.
à STANLEYVILLE.

DEVIS.

10 Bureaux double scolaire de 1,50 m long. x
0,50 m larg. x 0,80 m haut.

Prix : 3.000 Frs/pièces: = 30.000 Francs.-

Condition : 50 % à la commande.
50 % à la livraison.



Croquis

Pour " EBELCO "

M. BIGBULU.



10-19

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CASE CHUC. LEOPOLDVILLE

MAY 3 1963

ACTION

Ref. N° 4-1.

TU/AS

Leopoldville, le 3 mai 1963

A M. E. NABIB AMEN, Chef des Opérations civiles

De J. ELICOR, Chef de la Mission Postale, Leopoldville

Objet : Rapport de M. Eusemeyer

En réponse à votre lettre du 16 avril 1963, je vous informe de ce qui suit :

M. Eusemeyer a noté sur l'exemplaire de son rapport en sa possession que les autorités congolaises supérieures l'avaient reçu par l'entremise des opérations civiles. Il vous a envoyé à cet effet 6 copies. Je ne puis donc dire si le Ministre des Transports et Communications en a reçu un exemplaire ou pas. De toute façon, M. Eusemeyer n'a certainement pas eu de cette affaire qu'avec M. Delvaux, alors Ministre en intérim des postes et télécommunications.

Je tiens de faire une grande enquête auprès de tous les experts postaux du Congo pour savoir quelle est la situation actuelle de la poste dans le pays. Dans deux à trois semaines, lorsque j'aurai recueilli tous les renseignements, je vous adresserai un rapport détaillé et j'en parlerai avec le nouveau Ministre, M. Mangenda, avec lequel je discuterai de la situation et que je pourrai de proposer les mesures adéquates. J'en surveillerai l'exécution.

En ce qui concerne les propositions contenues dans le rapport final de M. Eusemeyer, aux pages 11 et 12, je dois vous dire que je ne partage pas entièrement le point de vue de mon prédécesseur au sujet de l'urgence qu'il y a à réaliser certaines mesures. La situation est actuellement la suivante :

Points

1. En l'absence d'une nouvelle loi fondamentale, qui est en cours de révision, il est difficile d'y voir clair. Je suis l'affaire de près de façon que le texte de la nouvelle Constitution ne prête pas à équivoque. Il s'agit de limiter ou même de supprimer - ce qui sera difficile - les influences politiques dans l'administration postale.
2. Une question vitale pour les postes congolaises est celle de l'autonomie de cette administration en matière de personnel. La situa-

10/3

tion administrative de très nombreux agents n'est pas réglée depuis plusieurs années et les interventions auprès de la fonction publique restent lettre morte. Je m'efforcerai, dès que l'expert chargé des questions de personnel sera suffisamment avancé dans ses études, d'obtenir un changement radical dans ce domaine. Je le répète, cette question est de la plus haute importance. Avec du personnel dont la situation est mal réglée, mal ou pas payé, inestabli, il est impossible d'obtenir un rendement et une discipline de travail satisfaisants.

3. J'ai chargé deux experts de poursuivre cette étude.

4. Il s'agit d'un travail de longue haleine qui ne pourra être mené à bien que lorsque les difficultés de transport actuelles auront été éliminées.

5. Cette question n'est pas urgente.

6. La reprise de toutes les relations postales avec le Katanga est maintenant chose faite. Point réglé.

7 et 8. Il ne s'agit pas là de problèmes urgents et comme le Ministre et son cabinet vont, paraît-il, s'installer prochainement ailleurs, plusieurs locaux deviendront disponibles. De son côté, la Mission-Poste, qui en occupait deux, en a cédé un.

9. Cette étude est achevée; le résultat est négatif.

10 à 14. Il s'agit de propositions faites à la direction générale des postes qui devraient, si elle les accepte, passer à la réalisation. Comme rien ne se fait, nous reviendrons à la charge et s'hésiterons pas là, où un changement est absolument nécessaire, à imposer notre point de vue.

15. Cette vérification, faite avec la collaboration d'un de nos experts, est près d'être terminée. La situation a été assainie.

Au sujet du dernier alinéa de votre lettre, je répète ce que j'ai dit dans ma lettre N° 3.2 du 24 avril 1963 adressée à M. Gilpin, adjoint au chef des opérations civiles. Les personnes qui ont à se plaindre de retards voudront bien se le faire savoir tout de suite, par écrit ou oralement, en fournissant les preuves, de façon que je puisse déterminer la source des erreurs. Au sujet du tri du courrier arrivant à Léopoldville, je vais faire faire des contrôles réguliers par un expert.

Il n'y a plus de censure postale.

Le Chef de la Mission Poste

J. Ulrich

17/5/64

2

REPUBLIQUE DU CONGO
MINISTRE DES POSTES ET
TELECOMMUNICATIONS

DIRECTION DES POSTES

B.P. 7948
Léopoldville 1

Réf.: N° 1



Mr. Giepin
10-12

Léopoldville, le 26 avril 1963

Monsieur le directeur régional
des postes

Luluabourg

Objet : Assistance technique ONUC
Cl. K. 64.

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire connaître que, d'entente avec le Chef de la Mission Poste ONUC, j'ai désigné M. Walter UEBERSAX comme Instructeur attaché à la Direction régionale des Postes à Luluabourg.

Cet Expert aura pour tâche :

1. De diriger un bureau-école des Postes à Luluabourg
2. D'assister le Directeur régional des Postes dans les questions de recrutement et de formation du personnel postal.
3. De choisir, d'entente avec le Directeur régional des Postes, les agents postaux susceptibles de suivre avec profit les cours de l'Ecole Nationale des Postes à Léopoldville ou d'effectuer un stage à l'étranger (boursiers).

M. Uebersax arrivera par vol ONUC le 27.4.1963.

Le Chef de la Mission Poste
J. ULRICH

Le Directeur-Chef de Service
E. MASAMUNA

cc : M. E. MASAMUNA, le Directeur général des postes
M. B. H. AHMED, Chef des Opérations civiles
M. E. S. PACKHAM, Chef de la Mission Civile ONUC, Luluabourg
M. W. UEBERSAX, expert postal ONUC

Mr. Gilpin
AB/bc

25 April

10-12



Headquarters, New York
Recruitment of Postal Expert

Mr. Georges A. Gnaegi, Postal Expert, will not renew his contract beyond 26 July 1963, the date of its expiration. Consequently, Civilian Operations have requested that a replacement be recruited, as soon as possible, in order that he may arrive before Mr. Gnaegi's departure.

According to Civilian Operations, none of the four reserve candidates, namely: Helmut Esterl, Eberhard Haeussler, Waldemar Kaercher, Heinrich Westfal, are suitable for this post. Kindly,
..... therefore, submit new candidates as per attached job description.

cc: Mr. S. Habib Ahmed
Mr. J. Ulrich

Par conséquent, sur l'insistance toute spéciale de Monsieur le Directeur-Chef de Service des Postes et de ses collaborateurs immédiats, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance qu'en ce qui concerne le recrutement futur d'experts postaux dans le cadre de l'assistance technique ONUC, je vous prie de bien vouloir marquer votre accord pour que la priorité soit donnée aux experts de nationalité belge.-

Avec mes remerciements anticipés pour tout ce que vous pourrez faire dans tous les domaines au bénéfice du Service des Postes congolais et spécialement pour le recrutement d'experts compétents, je vous prie d'agréer, Monsieur le Chef des Opérations civiles, l'assurance de ma haute considération.-

LE MINISTRE DES P.T.T.

P. MUNGAMBA.-

4 YFF 000 27 25 1330Z

10-12

ORUS

LEO

COOLED 74 GRAY INFO SELLERIVE FROM JACKMAN DE SELLERIVES
C-60 DR MARTIN SANGS ARRIVING LEO 30 APRIL VIA AIRCONGO .
PLEASE ARRANGE TRANSPORTATION AND ACCOMMODATION

4USQ 25/4/63/1344Z MFG





Réf.: N° 11.6.4.

JU/AS



BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

10-12

Léopoldville, le 20 avril 1963.

A : M. Habib Ahmed, Chef des Opérations civiles
De : J. Ulrich, Chef de la Mission Poste
Objet : Affectation d'un expert postal à Kolwezi

En réponse à votre lettre du 15 avril 1963, je vous informe que l'affectation permanente d'un expert postal à Kolwezi n'entre pas en ligne de compte. En revanche, je charge M. Paillard, expert stationné à Elisabethville, d'aller examiner dès que possible la situation dans cette ville, de prendre les mesures appropriées et de me faire rapport.

Le Chef de la Mission Poste

J. Ulrich

cc : M. le Représentant civil des Nations Unies à Elisabethville

M. D. Paillard, expert postal, Elisabethville

RÉPUBLIQUE DU CONGO



CABINET
DU PREMIER MINISTRE

BUREAU DE COORDINATION
ECONOMIQUE

Objet : Agrément de candidature

File Mr. Gile
Léopoldville, le 20 avril 1963

N° *268* BCE/63

10-12
/CAB/P. M./

à Monsieur le Chef des Opérations
Civiles de l'ONU au Congo

Léopoldville

Monsieur le Chef des Opérations Civiles,

Nous avons l'honneur d'accuser réception de
votre lettre en date du 3 avril 1963, références
CIVOPS/EX/OIO57, concernant la candidature à
la soumission du Gouvernement central de

M. BUBENHEIM Rudolf, de nationalité allemande,
au poste d'expert postal,

sous le projet 39-IO-I2.

Nous avons le plaisir de vous informer que
l'accord du Gouvernement central a été donné
concernant la nomination de Monsieur BUBENHEIM
et nous espérons que son recrutement sera effectué
sans délai.

Veuillez agréer, Monsieur le Chef des
Opérations Civiles, l'expression de notre consi-
dération distinguée.

DIRECTION
BUREAU DE COORDINATION ECONOMIQUE

A. A. Badre
A. A. Badre,
Directeur

*cc: Personnel
M. Ulrich*

file 1012

ROUTING SLIP

TO M. H. Ahmed
Chief Operation Civilian

APPROVAL		NOTE AND RETURN
SEE ME, PLEASE		YOUR COMMENTS
YOUR SIGNATURE		YOUR INFORMATION
NOTE AND FILE		FOR ACTION

~~Seben votre demande
has this been
sent to Hdquers.
Yes.~~

DATE

29.3.

FROM

Gunnings



OPERATIONS DES NATIONS UNIES AU CONGO (ONUC)

Services postaux

10-12 ER

A : M. S. Habib Ahmed, Chef des Opérations civiles
De : M. F. Emmenegger, Chef de la Mission Poste

Rapport final
(Avril 1962 à Mars 1963)

Préambule

Après avoir été recruté en qualité de Conseiller en matière Poste aux lettres et colis postaux, branches de base des Services postaux, et arrivé au Congo le 27 janvier 1962, j'ai succédé, sur proposition de M. E. Weber, Directeur du Bureau international de l'Union postale universelle, dans la fonction de Chef de la Mission Poste, Division des Opérations civiles de l'ONUC, à M. P.J. Le Saux.

J'ai débuté à l'ONUC avec un contrat de six mois qui a été prolongé de six autres mois. Des obligations familiales et professionnelles ne m'ont pas permis d'accepter une troisième prolongation.

Pour introduire mon successeur, arrivé le 15 février 1963, dans ses nouvelles fonctions, j'ai néanmoins accepté de rester au Congo jusqu'au milieu de mars 1963.

A. Buts de l'Assistance technique au Service postal

Mon prédécesseur a ainsi défini les buts de l'Assistance technique dans le domaine postal :

- "1° Maintenir le Service en état de fonctionnement avec toutes ses attributions et rétablir ce fonctionnement là où il a été interrompu pour une cause quelconque.
- 2° Donner aux fonctionnaires congolais la formation qui leur permettra d'assurer eux-mêmes, sans assistance, toutes les tâches postales.
- 3° Préparer, sur tous les plans : organisation, législation, exploitation, les adaptations qui rendent ou rendront nécessaires les transformations, dans les structures politiques, administratives et financières du pays."

Ces objectifs gardent, après une autre année d'assistance, toute leur valeur.

B. Moyens de l'Assistance technique au Service postal

Le budget 1962 de la Mission Poste (Projet n° 10.12, Compte n° 39.10.12) avait prévu ce qui suit :

"5 Conseillers, 3 Instructeurs et 10 Techniciens.

L'Ecole postale devant ouvrir le 5 Mars 1962, et le Gouvernement ne pouvant assurer aucun équipement, la somme de \$ 20 000 a été prévue pour couvrir l'achat de 4 véhicules et de fournitures scolaires.

Une autre provision a été créée, sous la rubrique "Coût des Opérations", pour l'entretien et la mise en service de 5 véhicules, les déplacements, bourses, main-d'oeuvre locale. Partie A "

Montant approximatif des dépenses pour la 1ère
année (en dollars des U.S.A.)

<u>Période</u>	<u>Experts</u>	<u>Bourses</u>	<u>Autres</u>
1961 - Revision finale	90 000	-	-
1962 - 1er trimestre	70 000	-	5 000
2è trimestre	79 000	-	10 000
3è trimestre	80 000	7 000	10 000
4è trimestre	80 000	3 000	10 000
Total (en \$ des U.S.A.)	399 000	10 000	35 000

Partie C "

La répartition des Experts, dans le courant de l'année 1962, (prévision budgétaire : 18) se présentait selon la récapitulation reproduite page suivante.

Experts postaux ONUC - Mois d'avril 1962

<u>Lieu de travail</u>	<u>Nombre et Nationalité</u>		
<u>Direction générale des Postes à Léo :</u>	<u>Suisse</u>	<u>Tunisie</u>	<u>U.S.A.</u>
Chef de Mission	1		
Conseillers au niveau Dir. gén.	2		
Ecole postale		1	
<u>Directions régionales</u>			
Léopoldville		1	
Coquilhatville		1	
Stanleyville		3	
Bukavu			
Luluabourg	1		
Albertville			
Elisabethville #/			

10 Experts au total			

Experts postaux ONUC - Mois d'août 1962

<u>Lieu de travail</u>	<u>Nombre et Nationalité</u>		
<u>Direction générale des Postes à Léo</u>	<u>Suisse</u>	<u>Tunisie</u>	<u>U.S.A.</u>
Chef de Mission	1		
Conseillers au niveau Dir. gén.	3		
Ecole postale	1	1	
<u>Directions régionales</u>			
Léopoldville		1	
Coquilhatville		1	
Stanleyville		1	
Bukavu	1		
Luluabourg			1
Albertville	1		
Elisabethville #/			

12 Experts au total			

x/ Administration ne reconnaissant le Pouvoir central que depuis Janvier 1963.

Experts postaux ONUC au mois de Mars 1963

<u>Lieu de travail</u>	<u>Belgique</u>	<u>Allemagne</u>	<u>France</u>	<u>Suisse</u>	<u>Tunisie</u>
<u>Direction générale des Postes à Léopoldville</u>					
Chef de Mission				1	
Conseillers			1	2	
Ecole postale				2	
<u>Directions régionales</u>					
Léopoldville			1		1
Coquilhatville	1		1		
Stanleyville	1		1		
Bukavu			1	1	
Luluabourg			1	1	
Albertville			1	1	
Elisabethville		1	1	1	

21 Experts au total					

Attributions des ExpertsConseiller principal - Chef de MissionNombre : 1

- . Relations administratives avec les différentes sections des Opérations des Nations Unies au Congo
- . Conseiller le Chef des Opérations civiles en ce qui concerne les matières postales
- . Faire exécuter les directives du Chef des Opérations civiles
- . Conseiller le Ministre des Postes et Télécommunications pour les affaires postales
- . Conseiller le Directeur général et les Sous-Directeurs des Postes.

Conseiller en matière Poste aux lettres et Colis postauxNombre : 1

- . Conseiller le Directeur des Postes, le Sous-Directeur et les Chefs de bureau chargés des services de la Poste aux lettres et des colis postaux pour l'ensemble du Congo
- . Les assister dans leurs tâches administratives
- . Adapter, sur le plan législatif et sur le plan réglementaire, les règles du service aux nouvelles conditions existant au Congo depuis l'Indépendance

- . Elaborer et veiller à l'application des instructions ayant trait à l'organisation des acheminements, du tri, de la distribution, aux contrats avec les transporteurs, ceci dans le service intérieur et international

- . Veiller à la bonne organisation des relations avec l'étranger.

- . Aider à l'établissement des comptes internationaux

- . Former sur place le personnel administratif à l'exécution de ses tâches.

Conseiller Chèques et Mandats postaux

Nombre : 1

- . Conseiller le Directeur des Postes, le Sous-Directeur et les Chefs de bureau chargés des services des Mandats et des Chèques postaux. Les assister dans leurs tâches administratives. Etudier le fonctionnement actuel des Chèques postaux, et éventuellement :

- . Adapter sur les plans législatifs et réglementaires les règles de service aux nouvelles conditions existant au Congo depuis l'Indépendance

- . Surveiller le fonctionnement des Offices de chèques, du Centre de contrôle des mandats et de la comptabilité centrale de ces deux services

- . Former, sur place, le personnel administratif à l'exécution de ses tâches.

CE POSTE A ETE REMPLACE POUR 1963 PAR UN :

Conseiller en matière de personnel

Nombre : 1

- . Organiser, au niveau de la Direction générale des Postes, en liaison avec le Service de la Fonction publique, un service du Personnel

- . Préparer des prescriptions concernant les différentes catégories du personnel postal congolais

dos rapports de service }
classements et avancements } des agents postaux

- . Etudier la réglementation du Fonds social

- . Proposer un statut pour le service social

Conseiller en Comptabilité et Approvisionnement

Nombre : 1

. Conseiller le Directeur des Postes, le Sous-Directeur et les Chefs de bureau chargés de la comptabilité et du budget.

. Préparer, en liaison avec le Service des Finances, une réforme de la comptabilité et du budget, comportant pour la Poste une plus large autonomie qu'actuellement (institution éventuelle d'un budget annexe et d'une agence comptable).

. Elaborer la législation y afférente et préparer les mesures d'exécution.

. Parallèlement, étudier les méthodes budgétaires et comptables actuelles et proposer les mesures permettant de remédier à la situation. Former le personnel administratif à l'exécution de ses tâches.

CE POSTE A ETE REMPLACE POUR 1963 PAR UN :

Conseiller en matière de Philatélie et d'Approvisionnement

Nb : 1

. Etudier, avec les Services intéressés, la réorganisation de la Section "Approvisionnement" de la Direction générale.

- Achats de matériel
- Entretien du matériel d'exploitation
- Uniformes
- Création d'économats dans les directions régionales
- Service philatélique

Conseillers en matière d'instruction professionnelle

Nombre : 2

. Organiser, à l'Ecole postale de Léopoldville :

- Des cours pour cadres moyens (Percepteurs)
- Des cours pour débutants
- Des cours de répétition pour des spécialistes d'exploitation.

. Enseigner dans cette école.

Instructeurs

Nombre : 6

. Assurer la formation professionnelle du personnel, en fonction des besoins (sur les lieux de travail, dans des bureaux-écoles régionaux, au niveau des débutants, des agents, et cadres moyens d'exploitation).

Contrôleurs

Nombre : 9

- e(1)
- . Effectuer dans les différentes régions du Congo des vérifications de bureaux de poste, en collaboration avec les contrôleurs congolais.
 - . Former ceux-ci en théorie et en pratique
 - . Assister les Directeurs régionaux dans l'administration de leurs circonscriptions.

C. Principales actions entreprises et résultats obtenus

A part le travail de tous les jours de chaque expert (menus renseignements à donner, instruction instantanée des agents, suivant les problèmes actuels surgis, expertises et même exécution pratique là où cela s'avérerait utile, et même trop souvent indispensable), nous signalons spécialement :

Enseignement professionnel

Dans les Services postaux comme ailleurs, une priorité a été donnée aux programmes de formation professionnelle, conformément aux objectifs que s'est assignée l'Assistance technique des Nations Unies au Congo. Le 5.3.62 a vu l'inauguration d'une Ecole postale à Léopoldville.

Un cours accéléré pour Percepteurs des Postes (Administrateurs de bureaux postaux) a été organisé du 5 mars au 7 juin 1962. Il a été suivi d'un cours pour Contrôleurs des Postes, du 22 juin au 15 juillet et d'un second cours accéléré pour Percepteurs, du 17 juillet au 13 octobre 1962.

Des cours de formation professionnelle à l'échelon des Commis de Postes ont été donnés dans la Province Orientale (Stanleyville) par les Experts ONUC et des bureaux-écoles ont été créés aux sièges des Directions régionales (Luluabourg, Albertville et Bukavu).

L'arrivée prochaine de six Instructeurs français permettra de créer un bureau-école auprès de chaque Direction régionale.

Formation - Cours terminés

	<u>Effectif des par- ticipants</u>	<u>Diminution</u>		<u>Effectif fin des cours</u>	<u>Certificats délivrés</u>
		<u>Renvoi</u>	<u>Maladie</u>		
<u>Léopoldville</u>					
<u>Ecole postale</u>					
Cours accéléré pour porcepteurs 1ère Session, du 5.3. au 7.7.1962	32	1	1	30	24
Cours pour contrôleurs des Fiches, du 22.6. au 15.7.1962	15	-	-	15	-
Cours accéléré pour porcepteurs 11ème Session du 17.7 au 13.10.62	36 <u>≠</u>	5	-	31	23
<u>≠</u> / Y compris 8 contrôleurs du Cours précédent.					
<u>Stanleyville</u>					
Cours pour commis du 15 avril au 15 juillet 1962	15	-	-	15	10
<u>Luluabourg</u>					
<u>Bureau-Ecole</u>					
Cours d'instruction pour commis du 17 avril au 16 juin 1962	8	-	1	7	7
<u>Bukavu</u>					
<u>Bureau-Ecole</u>					
Cours d'instruction pour commis du 16.10 au 15.12. 1962	9	-	-	9	9
<u>Albertville</u>					
<u>Bureau-Ecole</u>					
Cours accéléré pour commis du 6.11.62 au 26.1.1963	11		2	9	8
Nombre d'agents qui ont bénéficié d'une formation professionnelle				116	

(9)

Bourses ONUC autorisées :

<u>A l'étranger</u>	en 1962 : 2	Attribuées : 0
	en 1963 : 12	Attribuées : 4 (en fin Janvier)
<u>Au Congo</u>	en 1962 : 120	[Ecole postale et Bureaux-Ecoles]
	en 1963 : 150	

De plus, 5 mécaniciens sur autos sont partis en Suisse (aux frais de ce pays) pour se perfectionner en vue de la création d'un parc de véhicules utilitaires propres à la Poste.

5 autres Postiers congolais bénéficieront dans le courant du premier semestre 63 d'une bourse d'études pour cadres postaux également offerte par la Suisse.

L'Union postale universelle, de son côté, a mis à disposition 5 bourses qui seront attribuées à des cadres supérieurs.

Statut de l'Ecole postale

Le 7 Décembre 1962 a été promulgué un Arrêté ministériel, présenté par la Mission Poste, instituant officiellement l'enseignement professionnel, en créant l'"Ecole nationale des Postes" (E.N.P.). Cet arrêté aura certainement des répercussions favorables et facilitera le travail des Instructeurs.

Exploitation postale

La Poste aux lettres et les Colis postaux sont toujours handicapés par le manque de moyens de transport entre villes mis à la disposition de la Poste. En province, l'acheminement du courrier qui s'est maintenu de façon satisfaisante par la voie aérienne, reste précaire et irrégulier par voie de surface. La Poste est en effet tributaire des moyens de transport public et privé et sans moyens efficaces pour pallier les déficiences de ceux-ci. Souvent, et grâce à des moyens de fortune, nos Experts ont réussi à faire acheminer le courrier en souffrance sur sa destination. Il a souvent été recouru, à titre de dépannage, aux services de l'ONUC.

L'arrivée, au début de 1963, de 24 véhicules utilitaires offerts par la République fédérale d'Allemagne, permet de résoudre, dans les localités les plus importantes (Chefs-lieux, villes avec aéroport, etc..) les transports postaux locaux.

Que les communications postales ne marchent pas encore avec la régularité désirable est démontré entre autres par le résultat d'une enquête faite à ce sujet dans le courant du mois de juillet.

175 Bulletins d'essai Formule qui sert à déterminer la durée de transport d'une dépêche postale ont été expédiés de Léopoldville à autant de bureaux postaux situés à l'intérieur du pays - la plupart par avion. Après deux mois et domio, seuls, 94 bulletins de contrôle nous ont été retournés : soit 54 %.

De ces 94 bulletins,

.	50	ont été renvoyés avec un délai de	1 à 5 jours
.	17	" " " " " " " "	6 à 10 jours
.	11	" " " " " " " "	11 à 25 jours

La situation en matière de Mandats et de Chèques postaux a pu être améliorée grâce à une réorganisation (accélération) des travaux de contrôle.

Dans le domaine du Budget et de la Comptabilité, les problèmes sont compliqués parce que ni les Services postaux ni le Ministre des PTT n'ont - exception faite de la gérance des crédits, obtenue par la Mission Poste en 1961 - aucune autonomie.

Un contrôle de la gestion financière de la Direction générale (timbres-poste, fonds social, etc..) se fait actuellement avec la collaboration d'un expert de l'ONUC.

L'augmentation des taxes postales, à l'étude depuis le début de 1962, va enfin se réaliser. L'entrée en vigueur du nouveau tarif est prévue pour le 1er Avril 1963.

Nouvelles législations

Le problème a déjà fait, de la part des Experts postaux, l'objet d'études et de consultations avec d'autres administrations gouvernementales, notamment les Finances.

Avant que soit promulguée la nouvelle Constitution en voie d'élaboration de la République du Congo, il est impossible de définir avec précision les structures qui devraient être celles du Service postal de demain.

On peut néanmoins résumer comme suit les principes à appliquer lors de réformes structurelles :

"Le Service postal ne peut fonctionner normalement et avec l'efficacité voulue que s'il obéit à une législation et à une réglementation nationales, en vue de rendre partout, et non seulement dans la Capitale, à tarifs uniformes, sans discriminations (tribales) ni préférences, les mêmes services à toute la population. Cela n'est possible qu'avec un système postal unique et commun à l'ensemble du pays." (Pierre J. Le Saux).

D. Récapitulation des propositions importantes faites au Service postal congolais par les Experts de l'ONUC, restées sans suite ou sans résultat satisfaisant

1. Relations Direction générale (Gouvernement central) d'une part et Directions régionales (Gouvernements provinciaux) d'autre part.

Réglées par la Loi Fondamentale (Articles 2 et 219) et détaillées par la Conférence des Directeurs régionaux des Postes, tenue à Léopoldville en Novembre 1962. Par manque de moyens de pression des Autorités centrales, actions dissidentes en plusieurs Provinces.

2. Règlement du statut de nombreux agents postaux

Un Expert pour les questions de personnel est en voie de recrutement. Il pourra, avec compétence, s'occuper de ces litiges.

3. Concentration du trafic postal international sur quelques bureaux importants en vue d'améliorer le service et éviter le gaspillage en personnel et en matériel.

Appliquée au Kivu. A l'étude pour les autres régions.

4. Conclusion de contrats de transports de courrier postal avec proposition d'autoriser les Services postaux à régler directement les factures afférentes au transport.

Actuellement, en bien des endroits, les transporteurs privés sont les seuls à garantir une certaine régularité. Seulement, ces transporteurs veulent être payés sans retard. Or, en passant par les Ordonnateurs-Trésoriers comme prescrit jusqu'à présent, ils doivent attendre trop longtemps. Essais concluants au Kivu. Sans suite de la part de la Direction générale des Postes.

5. Uniformes destinés aux agents postaux travaillant en dehors des bureaux.

Sans suite. Il est prévu de recruter un Expert en Approvisionnement (habillement entre autres) qui s'occupera de plus près de cette proposition.

6. Reprise des relations postales avec le Katanga.

Los Services dits "financiers" (chèques, mandats, pensions, Caisse d'Epargne) n'ont pas encore été repris. Tractations en cours.

7. Recherche de nouveaux locaux (spécialement pour la Section de la revision des Chèques postaux à Léopoldville).
Aucune réponse du Gouvernement central.
8. Projet d'élévation d'un étage du bâtiment postal de Léopoldville (Poste principale).
Nous n'avons pas reçu les plans pour examen.
9. Modification de la distribution des mandats.
A l'étude, à l'échelon des Experts en province.
10. Réorganisation du Service des Colis postaux à Léopoldville (aménagement des locaux, délimitation des responsabilités, dératisation, etc.).
A l'étude..
11. Transformation de la Sous-Perception de l'aérogare de N'Djili (garde et échange du courrier avec les avions).
Sans suite.
12. Création, dans le hall de l'aérogare de N'Djili d'un guichet pour les télégrammes, le téléphone et la vente de timbres-poste.
Sans suite.
13. Simplification de la méthode d'attribution des timbres-poste aux guichets avec création d'un registre de caisse nouveau-modèle à l'intention des guichetiers.
A l'étude..
14. Suppression des encaisses des guichets (versement total et quotidien de l'excédent des recettes sur les dépenses).
A l'étude..
15. Vérification "Gestion financière Direction des Postes"
En cours.

Conclusions

La tâche dévolue à la Mission Poste ONUC, soit celle de conseiller et d'assister les Postes congolaises n'a pu être remplie qu'en partie, étant donné que trop de besoins accessoires ont été imposés pour assurer l'essentiel du service postal courant (liquidation du courrier en souffrance, démarches, interventions, déplacements, correspondances, etc..)

D'autre part, chaque étude est rendue difficile parce que les fonctionnaires congolais ne sont souvent pas à même de donner les renseignements utiles aux Experts. De ce fait, des recherches sont rendues nécessaires, recherches parfois ardues, qui demandent beaucoup de temps.

Au surplus, le manque de connaissances, de méthode, d'ordre, d'esprit d'initiative, de discipline, de conscience professionnelle, de la part d'une partie du personnel postal congolais sont autant de facteurs qui freinent les progrès que l'on souhaiterait apporter dans les services postaux. Une réorganisation sur la base de méthodes modernes serait nécessaire, mais le manque de crédits pour l'achat du matériel dont on aurait besoin exclut pour le moment une telle possibilité.

Dans les circonstances présentes, il est essentiel de maintenir le fonctionnement des services postaux au niveau actuel, ce qui n'est pas toujours aisé avec le personnel et le matériel dont on dispose.

Néanmoins, il peut être relevé que les Services postaux congolais, grâce à l'assistance des experts de l'ONUC, ont été maintenus en état de fonctionnement et que ce fonctionnement, là où il avait été interrompu pour une raison quelconque, a pu, la plupart du temps, être rétabli avec l'aide de l'ONUC (transport de courrier ou de personnel).

Si tous nos plans de réorganisation, de législation postale, et d'adaptation à la nouvelle structure du Congo n'ont pas encore pu être réalisés, c'est que la jeune République ne connaît pas encore la stabilité économique et politique nécessaire à l'exécution de nos projets.

(4) Nous pensons ne pas exagérer en disant que sans le travail accompli au jour le jour par la Mission Poste, bien des difficultés auxquelles devait faire face l'Administration des Postes congolaises n'auraient pas trouvé les solutions adéquates. Nous pouvons aussi dire qu'on commence à sentir les fruits de l'Assistance technique ONUC, surtout sur le secteur de la formation. En effet, nous avons pu constater, lors de missions aériennes dans différentes provinces du Congo, que la plupart des anciens élèves de l'Ecole postale /Réouverte en Mars 1962 sur l'instigation et avec l'aide de l'ONUC/ mettaient intelligemment en pratique l'enseignement prodigué par les Experts postaux ONUC.

Ce fait réjouissant nous permet de bien augurer pour l'avenir des Postes congolaises, sinon pour l'immédiat, du moins pour les années à venir. Une assistance bien dosée et adaptée aux circonstances, de la part de l'ONU et de l'UPU, pendant les prochaines années, facilitera la remontée des Services postaux congolais.

Je saisis l'occasion de la présentation de ce rapport pour remercier tous ceux qui m'ont aidé dans ma tâche,

les Experts postaux ONUC,
les Représentants ONUC en province et le personnel du Royal,
Monsieur le Ministre des PTT,
Monsieur le Directeur général des PTT et ses collaborateurs.

Franz Emmenegger

Conseiller principal aux
Opérations civiles ONUC
Chef de la Mission Poste

INFORMATION DELIVERED TO:

SR			
CV	X		
C	X		
G.I.			
C.P.O.	X		

MALAYS.
 P.X.
 F.A.O.
 L.E.U.
 W.M.A.
 W.F.P.

Mr Thompson

ACTION	
CIVILIAN	MILITARY
<i>CPD</i>	

4 F COQ 51 16 1520Z

Mr Gilpin Jerkovic
10-12

ADMINFIELD

LEO -

COQLEO 41 MARX INFO GILPIN JERKOVIC FROM JACKMAN RECIVCOMA 135 AND 131. EXISTENCE OF CIVCOQ 131 UNKNOWN TO ME AND APPARENTLY ESCAPED KAHLES ATTENTION WITH RESULT DUCUING UNINFORMED THEREON . QUESTION ARISES OF REIMBURSEMENT CONGO REGIPOST WHO PAID COST TRAVEL TO LEO AT DUCUINGS REQUEST. PLEASE AUTHORISE

4UCQ 16/4 1534Z FER



C2

10-12

Le 15 avril 1963

M. J. Ulrich, Chef du Service des Postes

S. Habib Ahmed, Chef des Opérations civiles

Affectation d'expert des postes à Kolwezi

Le Représentant civil des Nations Unies à Elisabethville a recommandé l'affectation d'un expert des postes des Nations Unies à Kolwezi.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir consulter le Ministère des Transports et Communications et prendre les dispositions voulues pour la mutation à Kolwezi d'un de vos experts. Veuillez bien m'informer du nom de l'expert et de la date de son départ afin que nous puissions en informer notre bureau d'Elisabethville.

UNITED NATIONS — NATIONS UNIES

INDICATE
PRIORITY

L T F	S V C Service	FFFFF Routine	X	SSSSS Priority	PRIORITE NATIONS
-------	------------------	------------------	---	-------------------	---------------------

C. 2

Priorité Nations traffic
is strictly limited.

N R

10-12

(Address es)

983 APR 12 PM 2:41

O. N. U. C.

TO ONUC COQUILHATVILLE

(TEXT & SIGNATURE)

insert prefix &/or number as required

USE DOUBLE SPACING.

CIVCOQ 135 JACKMAN INFO DUCUING FROM GILPIN. REUR
CABLE ULRICH FROM DUCUING DATED 11 APRIL. AUTHORIZATION
GRANTED IN OUR CABLE CIVCOQ 131.

CONFIRMATION COPY
OF MESSAGE DISPATCHED

T. O. R.

BY:

T. O. D.

Drafted by :

Authorized :

Date :

E. J. Lezmi

A. C. Gilpin

12/4/63

ACTION	
CIVILIAN	MILITARY
✓ not per	

TELEGRAM DELIVERED TO:	
S.E.	✓
C.F.	
C.A.	
C.P.	
C.P.O.	✗
C.P.	
C.F.	
C.O.S.	
C.M.	

Box 79

2 F COQ 34 11 0914z

ONUC LEO

AUTORISATION

A ULRICH DE DUCUING VOTRE TEL 4120/535 ~~XXXXXXXXXX~~ VOYAGE
BOURSIER AL-EKA STOP JACKMAN CHEF MISSION ONUC COQ NON ENCORE
AVISE TELEGRAPHIQUEMENT STOP VOYARE ALEKA RETARDE STOP VOUS
AVISERAI DATE DEPART FULLSTOP

CO/OLK 1011z 11/4

~~Box 79~~
~~Office~~

Box 79

ms

cc. Mr. Ulrich
Mr. Fulcheri
Civaps Registry (2)

10-12

CIVAPS/EX/01037

le 3 avril 1963

à Monsieur le Directeur du
Bureau de Coordination économique
LEBPOLOVILLE

Objet : Agrément de candidature

Monsieur le Directeur,

Dans le cadre de l'Assistance technique des Nations Unies à la République du Congo, j'ai l'honneur de soumettre à l'agrément du Gouvernement Central la candidature de :

M. DUBENHEIM Rudolf, de nationalité allemande,

à un poste d'expert postal, sous le projet No.:39-10-12 - Services postaux.

...

Vous trouverez ci-joint photo-copie de la lettre du ministre des P.T.T., marquant son accord pour le recrutement de ce candidat, ainsi que le curriculum vitae de l'intéressé.

...

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de mes sentiments très distingués.

S.H. Ahmed
Chef des Opérations civiles
de l'ONU au Congo

=MPJ=

RÉPUBLIQUE DU CONGO



MINISTÈRE DES POSTES ET
TÉLÉCOMMUNICATIONS

CABINET DU MINISTRE
B. P. 800

Léopoldville, le 2^{avril} Mars 1963

(1) N° 371/CAB.PTT/XV

9/2.4.63

Monsieur F. Emmenegger
Chef de la Mission Postes

C/2 Direction des Postes

à LEOPOLDVILLE

Réf. n° :

Annexe :

Objet :

MP
N° 1

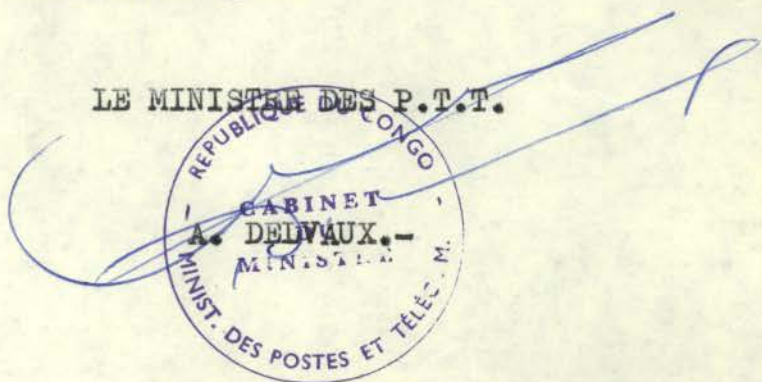
Monsieur,

En réponse à votre lettre n° 317/FE/-
CM du 29 janvier dernier, relative au recrutement de
Monsieur Bubenheim expert postal allemand, j'ai l'honneur
de vous informer que je marque mon accord pour son recru-
tement.

Je vous prie de bien vouloir accélérer
les formalités pour son arrivée.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance
de ma considération distinguée.-

LE MINISTRE DES P.T.T.



TO ONUC KINDU

19-12
7
CIVKI ⁵⁰ SAMY DE GILPIN JERKOVIC. VOYAGE PAR AVION ONUC
KINDU LEOPOLDVILLE APPROUVE POUR ANDRE NGOMO PERCEPTEUR POSTAL
A KASONGO QUI EST DESIGNE BOURSIER EN SUISSE. PRIERE EFPEC-
TUER TOUS ARRANGEMENTS AUSSITOT QU'IL SE PRESENTE A VOS
BUREAUX.

V. Jerkovic
A.C. Gilpin
30 Mars 1963

TO ONUC COQUILHATVILLE

CIVCOQ ¹³¹ A KAHLE DE GILPIN JERKOVIC. VOYAGE PAR AVION
ONUC COQUILHATVILLE LEOPOLDVILLE APPROUVE POUR ALEKA BEDE
PERCEPTEUR POSTAL A COQUILHATVILLE QUI EST DESIGNE BOURSIER
EN SUISSE. VEUILLEZ ARRANGER DEPART IMMEDIATEMENT

V. Jerkovic
A.C. Gilpin
30 Mars 1963

251

TO ONUC COQUILHATVILLE

10-12
7
CIVCOQ 131 A KAHALE DE GILPIN JERKOVIC. VOYAGE PAR AVION
ONUC COQUILHATVILLE LEOPOLDVILLE APPROUVE POUR ALEKA BEDE
PERCEPTEUR POSTAL A COQUILHATVILLE QUI EST DESIGNE BOURSIER
EN SUISSE. VEUILLEZ ARRANGER DEPART IMMEDIATEMENT

V. Jerkovic
A.C. Gilpin
30 Mars 1963

15-12
TO ONUC ELISABETHVILLE

CIVELI 199 MATHU DE GILPIN JERKOVIC. VOYAGE ELISABETHVILLE
LEOPOLDVILLE PAR AVION ONUC APPROUVE POUR LYONZE NOEL PERCEP-
TEUR TEUR POSTAL A ELISABETHVILLE QUI EST DESIGNE BOURSIER
EN SUISSE. VEUILLEZ ARRANGER DEPART IMMEDIATEMENT

V. Jerkovic
A.C. Gilpin
30 Mars 1963

RECEIVED
CIVIL
10 MAR 63

ACTION



S.R.S.C.		
CH.D.	X	
C.A.	X	
C.W.		
C.P.O.	X	
C.F.O.		
C.I.		
C.O.S.		
MILIT		
I.L.O.		
W.A.S.P.		
P.X.		
F.A.O.		
I.N.T.		
M.N.C.		
WELFARE		

YC165 NY 15 28 2346Z ;

LTF

ONUC

LEO ;

2460 YOUR 2255 AGREE EXTENSION FRANZ EMMENEGGER THROUGH

31 MARCH 1963 ;

FIELDSEV "

COL 2460 2255 31 1963 "

Handwritten signature and arrow pointing to '10-12'

Handwritten checkmark

10-12

AGG/cc
GUNCO/849/63

29 March 1963

To : Mr. Godfrey K.J. Amachree
Under-secretary in charge of Civilian Operations in the
Congo

From : S. Habib Ahmed
Chief of Civilian Operations

Subject : Mr. Emmenegger's final report

...

I attach for your information copy of Mr. Emmenegger's final report on his completion of assignment as Chief of the Postal Mission.



ORGANISATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS ORGANIZATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

Mr. Giepin
10-19

26 March 1963

TO: Mr. S. Habib Ahmed
Chief of Civilian Operations

FROM: Gualtiero Fulcheri, Civilian Operations Section
Office of Civilian Personnel

SUBJECT: Mr. Jean Louis Lacour - Postal Expert

We are pleased to inform you that the above Postal Expert has been medically cleared and will depart Paris for ONUC on 29 April 1963.

We will advise you of Mr. Lacour's flight details as soon as the information is known.

G. Fulcheri

cc: Mr. J. Ulrich

*Noted
ms 29/3*

2
ORGANISATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



Mr. S. H. A.
UNITED NATIONS ORGANIZATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE : ONUC, LEOPOLDVILLE

10-12
26 March 1963

TO: Mr. S. Habib Ahmed, Chief of Civilian Operations.
FROM: Nancy A. Gray, Chief of Civilian Personnel.
SUBJECT: Mr. Franz Emmenegger

....
Attached please find copy of a cable which we have sent to New York concerning Mr. Emmenegger's contract. I would like to make a few observations concerning this matter.

- (1) It had been agreed that as an exception to the normal procedures the period overlapping between Mr. Emmenegger and Mr. Ulrich would be of 4 weeks. One of the reasons was that Mr. Emmenegger was most anxious to stay here a longer period than necessary. I would like to point out that it is not our practice to allow for overlaps beyond two weeks. The new extension of Mr. Emmenegger until the end of March will mean that the actual overlapping between him and Mr. Ulrich would have been six weeks.
- (2) I would like to point out that the Office of Personnel had not been informed about the intention of Civilian Operations to extend Mr. Emmenegger nor had the letter referred to in his memorandum by Mr. Emmenegger ever been received by this office. I would like to say that had the Office of Personnel been asked, they would have raised strong objections to any further extension of Mr. Emmenegger.
- (3) The Office of Personnel heard about Mr. Emmenegger's extension only on the 16 March or the day after the expiration of Mr. Emmenegger's contract. From enquiries made it turned out that main and probably the only reason why Mr. Emmenegger wanted to stay longer was a personal one. Therefore the Finance Office was requested to stop payment of MSA. All attempts to reach Mr. Emmenegger by telephone and all requests sent to him orally to come to the Office of Personnel to explain the situation were unsuccessful.

../..

- (4) The procedure followed in this case has been most unfortunate and while I appreciate the fact that the Swiss Government will in any case reimburse the United Nations all expenses, I think that for the sake of good administration, my office should please be informed in advance of any intention to prolong contracts and that extensions of contracts should not be granted for the personal convenience of staff members but only when a serious, real and continuous need for the staff member's service requires it.

I will inform you as soon as possible of New York's answer to our cable.

*Noted !
accy.
27/3.*

X

10-12

UNITATIONS
NEW YORK

CHUS _____ FISHERY FROM TWOT. CHIEF CIVILIAN OPERATIONS
RECORDED THAT CONTRACT FRANK BERNHARDT SENIOR POSTAL EXPERT WHICH
EXPIRES 17TH MARCH 1963 BE EXTENDED THROUGH 31 MARCH 1963. MR.
BERNHARDT'S PRESENCE STILL NECESSARY UNTIL THEN IN ORDER TO COMPLETE
ASSIGNMENT RELATED TO KATANGA STAMPS. SINCE SUCH FURTHER ASSIGNMENT
ALREADY APPROVED BY SWISS GOVERNMENT HE WOULD APPRECIATE RECEIVING YOUR
CABLED AGREEMENT TO THIS REQUEST.

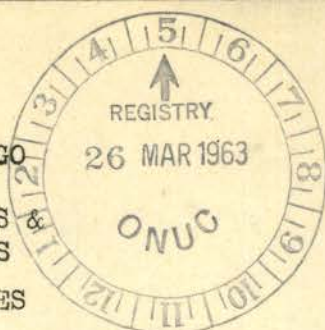
GW/jd

G. Fulcheri
H.A. Gray
26 March 1963

REPUBLIQUE DU CONGO
MINISTERE DES POSTES &
TELECOMMUNICATIONS
DIRECTION DES POSTES

B.P. 7948
Léopoldville 1

Objet : Assistance technique ONUC
Cl. K.64.



file
M. Gilpin
Léopoldville, le 25 Mars 1963

Monsieur le Président du
Gouvernement provincial

Bukavu

7. is in mind
noted
Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous faire connaître que, d'entente avec le
Chef de la Mission Poste ONUC, j'ai désigné M. **Max BOUSSANT**
comme Instructeur attaché à la Direction régionale des Postes
à **Bukavu**.

Cet Expert aura pour tâche :

1. De créer et de diriger un bureau-école des Postes à
Bukavu.
2. D'assister le Directeur régional des Postes dans les
questions de recrutement et de formation du personnel
postal.
3. De choisir, d'entente avec le Directeur régional des
Postes, les agents postaux susceptibles de suivre avec
profit les cours de l'Ecole Nationale des Postes à
Léopoldville ou d'effectuer un stage à l'étranger
(boursiers).

M. **Max Boussant**
le 30 Mars 1963.

arrivera par vol ONUC à **Bukavu**

Le Chef de la Mission Poste
J. ULRICH

Le Directeur-Chef de Service
E. MASAMUNA

cc : M. le Ministre des PTT du Gouvernement central, Léopoldville
M. Gilpin, Opérations civiles ONUC
M. le Représentant ONUC à Bukavu
M. le Directeur régional des Postes à Bukavu.



Copie

10-12

REPUBLIQUE DU CONGO
MINISTRE DES POSTES ET
TELECOMMUNICATIONS

DIRECTION DES POSTES

B.P. 7948
Léopoldville 1



Léopoldville, le 22 Mars 1963

Monsieur le Président du
Gouvernement Provincial
Coquilhatville.

Objet : Assistance technique ONUC
Cl. K. 64

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous faire connaître que, d'entente avec le
Chef de la Mission Poste ONUC, j'ai désigné M. Léon RENARD, Expert
postal, pour prêter assistance au Directeur régional des Postes de
Coquilhatville.

Ce technicien aura pour tâche :

1. D'accompagner, aider et conseiller les fonctionnaires de
contrôle au cours de leurs visites et tournées de vérifica-
tion dans les perceptions, Sous-Perceptions et autres établis-
sements postaux dépendant de la Direction régionale des Postes
de Coquilhatville.
2. De prêter son concours, notamment dans les bureaux
importants, aux Percepteurs dirigeants dans toute
question concernant l'organisation et le fonctionnement
de leurs services.
3. D'effectuer les études techniques qui lui seraient
demandées par la Direction régionale ou par la Direction
générale à Léopoldville.

M Renard arrivera le 23 Mars 1963 à Coquilhatville par vol
AIR CONGO.

Le Chef de la Mission Poste ONUC
J. Ulrich

Le Directeur-Chef de Service
E. Masamuna

cc M. le Ministre des PTT du Gouvernement Central, Léopoldville
M. Ahmed, Chef des Opérations civiles ONUC, Léopoldville
M. Kahale, Chef Mission ONUC à Coquilhatville
M. le Directeur régional des Postes à Coquilhatville.

ROUTING SLIP

TO

M. Jukovic

APPROVAL	NOTE AND RETURN
SEE ME, PLEASE	YOUR COMMENTS
YOUR SIGNATURE	YOUR INFORMATION
NOTE AND FILE	<input checked="" type="checkbox"/> FOR ACTION

*Please arrange.**254*

DATE

23/3

FROM

any



BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC, LEOPOLDVILLE

10-12

Léopoldville, le 22 mars 1963

A : M. S. Habib AHMED, Chef des Opérations Civiles ONUC
De : M. J. ULRICH, Chef Mission Poste ONUC
Objet: Coopération technique bilatérale Suisse - République du Congo;
transport des candidats en Suisse.

Dans le cadre de la Coopération technique bilatérale, nous avons prévu d'envoyer 5 boursiers Congolais en Suisse afin qu'ils se perfectionnent dans le service postal. Selon l'arrangement conclu avec la République du Congo, le Gouvernement Suisse prend à sa charge tous les frais de séjour et d'enseignement en Suisse et également le coût du voyage de retour. En revanche, il est demandé au Gouvernement Congolais de supporter le paiement du voyage aller. Comme ce dernier n'est pas en mesure de le faire, nous nous permettons de vous demander de bien vouloir transporter ces candidats dans vos propres avions

a) de leur lieu de travail à Léopoldville, à savoir:

Kasongo - Léo. (1 place)
Port-Francqui - Léo. (1 place)
Coquilhatville - Léo. (1 place)
Elisabethville - Léo. (1 place)

b) de Léopoldville à Pise (5places)

Il reste bien entendu que nous nous occuperons du transport de Pise en Suisse ainsi que du voyage de retour. Par ailleurs, nous portons à votre connaissance que ces 5 personnes doivent se trouver à Vevey (Suisse) au début du mois de mai prochain. De plus, étant donné les nombreuses formalités de départ à remplir (visite médicale, vaccins, passeports, etc.), lesquelles seront effectuées à Léopoldville, nous aimerions que la venue de ces candidats dans cette dernière ville ait lieu le plus vite possible.

Veuillez trouver ci-après les noms et lieux de résidence des bénéficiaires choisis.

1. NGOMO André, Percepteur postal, Kasongo (Province de Bukavu)
2. KANDJOKO Damien, Percepteur postal, Port-Francqui (Province de Kasai)
3. ALEKA Bède, Percepteur postal, Coquilhatville (Province de l'Equateur)
4. LYONZE Noël, Percepteur postal, Elisabethville (Katanga)
5. MBULA Damien, Percepteur-Adjoint, Matadi (Province de Léopoldville)

Pour le 5ème boursier, M. MBULA Damien, le voyage de Matadi à Léo. aura lieu en chemin de fer à nos frais.

Nous vous saurions gré de nous faire part de votre décision dans le plus bref délai.

CHEF MISSION POSTE ONUC

J.ULRICH

*Ar. parti avec
m. d'arr. ind. 29/3/63*

du Gilpin
10-12
MAU

ACG/cc

10-12 File
21st March 1963

To : Mr. C. Fulcheri
Personnel Officer

From : A.C. Gilpin
Deputy Chief of Civilian Operations

Subject : Extension of Mr. EMMENEGGER's contract

... I attach photocopies of memoranda dated 20 March from Mr. EMMENEGGER and Mr. ULRICH regarding the extension of Mr. EMMENEGGER's contract to 31 March 63.

written
Please note Mr. Ahmed's comments on the former's memorandum.

I shall be grateful if you can obtain authorisation for this short extension.

cc: Mr. Emmenegger

Mr. Ulrich

Mr. Thompson *✓*

21/3/63 I had discussed this previously and I also had asked Mr. Ahmed about the 15 March date to which he had agreed -
L-5

ACG/cc

Léopoldville, le 19 mars 1963

Cher Monsieur Emmenegger,

Avant votre départ du Congo, je tiens à vous exprimer par écrit ma profonde satisfaction et mes remerciements sincères pour votre précieux concours.

La réorganisation des services postaux congolais à laquelle vous vous êtes consacrée s'est heurtée à beaucoup de difficultés, mais vous les avez surmontées avec courage et imagination et vous avez grandement contribué à l'édification d'une base solide pour des services postaux efficaces.

Je vous prie de croire, cher Monsieur Emmenegger, à l'expression de mes sentiments les meilleurs.

S. Habib Ahmed
Chef des Opérations Civiles

Monsieur F. Emmenegger
Chef de la Mission des Postes

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS ORGANIZATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE : ONUC LEOPOLDVILLE

INTER - OFFICE MEMORANDUM

15 March 1963

TO: Mr. S. Habib Ahmed
Chief of Civilian Operations

FROM: Gualtiero Fulcheri, Civilian Operations Section
Office of Civilian Personnel

SUBJECT: Mr. Leon Renard - Postal Expert

We are pleased to inform you that Mr. Leon Renard, who has been recruited as a Postal Expert, is scheduled to arrive in Leopoldville on 21 March 1963, Sabena flight SN 511.

This information has been communicated to us through a letter dated 11 March 1963 received from Mr. Renard. By copy of this memorandum to Messrs. R. Grindall and A. Redgwell, they are requested to kindly make the necessary arrangements accordingly.

*no feed
ms 20/3*

G. Fulcheri



cc: Mr. F. Emmenegger, Chief, Postal Services
Mr. R. Grindall, Chief, Accommodation Branch
Mr. A. Redgwell, Chief Travel Officer

2
ORGANISATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS ORGANIZATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE ONUC. LEOPOLDVILLE

Mr. Gilpin

7 10-12

364/JU/CM



Léopoldville, 22 Mars 1963

A : M. S. Habib Ahmed, Chef des Opérations civiles
De : M. J. Ulrich, Chef de la Mission Poste
Objet : Budget pour 1964 et 1965.

Je vous envoie ci-joint, conformément à votre circulaire n° 105 du 19 Mars 1963, le projet de budget de la Mission Poste pour 1964 et 1965.

Le Chef de la Mission Poste
J. ULRICH



BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

ONUC

Services postaux -

Projet 10.12

		<u>1965</u>	<u>1964</u>	<u>1963</u>
		<u>\$</u>	<u>\$</u>	<u>\$</u>
<u>Budget</u>				
1. Experts	(10)	190.000	(18) 340.000	(18) 320.000
2. Bourses	(4)	6.000	(8) 15.000	(12) 20.000
3. Equipements, Foura.		6.000	10.000	10.000
4. Frais généraux		8.000	15.000	15.000
		<u>210.000</u>	<u>380.000</u>	<u>365.000</u>
		*****	*****	*****

Exposé des motifs

Point 1. Nous rappelons qu'alors que le budget pour 1963 fixait le nombre des experts à 18, celui-ci a été porté en fait à 21 à la suite des événements du Katanga. Nous prévoyons pour 1964 une diminution de 3 experts. Nous estimons qu'à partir de 1965, l'aide de l'ONUC peut être réduite dans une forte mesure. De nouveaux cadres auront été formés et le personnel subalterne aura lui-même reçu une bonne formation professionnelle grâce aux écoles postales fonctionnant à Léopoldville et dans chaque région postale. Si, pour 18 experts, nous prévoyons pour 1964 un montant plus élevé qu'en 1963, c'est que nous avons tenu compte du renchérissement intervenu dans la plupart des pays où les experts sont choisis et qui aura évidemment une répercussion sur leurs salaires.

Point 2. Le nombre des bourses peut être réduit, dès 1964, parce que, d'une part, comme nous le disons au point 1, la formation professionnelle aura été très poussée, d'autre part, parce que l'UPU, la Belgique et la Suisse en offrent aussi aux Congolais.

Point 3. Nous ne prévoyons pas de changement pour 1964 et une baisse sensible pour 1965.

Point 4. Mêmes considérations qu'au point 3.

Le Chef de la Mission Poste

J. Ulrich

Budget		<u>1965</u> <u>\$</u>	<u>1964</u> <u>\$</u>	<u>1963</u> <u>\$</u>
1. Experts	(10)	190.000	(18) 340.000	(18) 320.000
2. Bourses	(4)	6.000	(8) 15.000	(12) 20.000
3. Equipements, Fourn.		6.000	10.000	10.000
4. Frais généraux		8.000	15.000	15.000
		<u>210.000</u>	<u>380.000</u>	<u>365.000</u>

Exposé des motifs

Point 1. Nous rappelons qu'alors que le budget pour 1963 fixait le nombre des experts à 18, celui-ci a été porté en fait à 21 à la suite des événements du Katanga. Nous prévoyons pour 1964 une diminution de 3 experts. Nous estimons qu'à partir de 1965, l'aide de l'ONUC peut être réduite dans une forte mesure. De nouveaux cadres auront été formés et le personnel subalterne aura lui-même reçu une bonne formation professionnelle grâce aux écoles postales fonctionnant à Léopoldville et dans chaque région postale. Si, pour 18 experts, nous prévoyons pour 1964 un montant plus élevé qu'en 1963, c'est que nous avons tenu compte du renchérissement intervenu dans la plupart des pays où les experts sont choisis et qui aura évidemment une répercussion sur leurs salaires.

Point 2. Le nombre des bourses peut être réduit, dès 1964, parce que, d'une part, comme nous le disons au point 1, la formation professionnelle aura été très poussée, d'autre part, parce que l'UPU, la Belgique et la Suisse en offrent aussi aux Congolais.

Point 3. Nous ne prévoyons pas de changement pour 1964 et une baisse sensible pour 1965.

Point 4. Mêmes considérations qu'au point 3.

Le Chef de la Mission Poste

J. Ulrich

ACG/cc

10-12
21st March 1963

To : Mr. C. Fulcheri
Personnel Officer

From : A.C. Gilpin
Deputy Chief of Civilian Operations

Subject : Extension of Mr. EMMENEGGER's contract

... I attach photocopies of memoranda dated 20 March from Mr. EMMENEGGER and Mr. ULRICH regarding the extension of Mr. EMMENEGGER's contract to 31 March 63.

written
Please note Mr. Ahmed's comments on the former's memorandum.

I shall be grateful if you can obtain authorisation for this short extension.

cc: Mr. Emmenegger

Mr. Ulrich

Mr. Thompson

AC Gilpin



BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

Léopoldville, 20 Mars 1963

A : M. S. Habib Ahmed, Chef des Opérations civiles ONUC
De : M. F. Emmenegger, Chef de la Mission Poste ONUC
Objet: Fin de stage

Je me réfère au mémo GF/ms du 16.3.63, adressé par M. Fulcheri, Office du Personnel, à M. De Candia, Chef du Service des Finances, dans lequel ledit Service est avisé de ne plus me payer de per diem à partir du 15.3.63, bien que je continue à travailler pour la Mission Poste jusqu'à la fin du mois de mars. (M. Thompson a reçu copie de ce mémo).

A ce sujet, j'ai l'honneur de vous exposer ce qui suit :
Le 25.2. dernier, j'ai eu un entretien avec M. Gilpin, en présence de mon successeur, M. Ulrich. A cette occasion, j'ai demandé à M. Gilpin de pouvoir rester à la Mission Poste jusqu'à la fin du mois de mars pour les raisons suivantes :

L'ajournement de mon départ de 15 jours s'est avéré absolument nécessaire. En effet, je dois mener à bien des questions de bourses offertes par l'ONUC, l'UPU et la Suisse [Départ des stagiaires prévu pour début avril]. Il faut aussi liquider l'affaire délicate des timbres-poste katangais (UPU, contentieux, mise au pilon). Je dois d'autre part rédiger le rapport final.

Ces motifs coïncident avec une raison impérieuse, à savoir que mes enfants ne pourront quitter leur école que le 30.3.63. Cette cause a été exposée en détail dans la lettre adressée à la Direction générale des PTT de Berne, du 26.2.63 dont copie a été transmise aux Opérations civiles et au Service du Personnel.

*Since this has been
approved by Mr. Gilpin
and by the Swiss Govt.
we must regularize it.
The reason given as justification
the extra two weeks must
be given by Emmenegger or his
post here.*

/...

see 21/3.

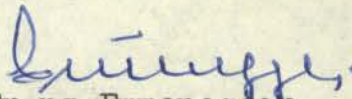
Cette demande de renvoi de mon départ n'a été écrite qu'après avoir obtenu l'accord de M. Gilpin. Par télégramme, la Suisse a approuvé cette prolongation (voir copie du télégramme ci-jointe).

J'ajoute que cette prolongation n'influence plus le "Congo Fund", projet 10-12, étant donné que la Suisse a pris à sa charge à partir du 1.1.63 les Experts mis à disposition par elle. (Arrêté gouvernemental suisse du 8.2.63 concernant le financement des missions de spécialistes suisses auprès de l'ONUC).

Je relève d'autre part que le Service du Personnel a eu connaissance de ma prolongation le 27.2.63 et n'a pris ses dispositions que le 16.3.63. De plus, la copie que l'on m'a transmise pour information ne m'est parvenue que le 20.3.63. Ayant reçu l'accord de M. Gilpin et de la Suisse et le Service du Personnel ayant été avisé, j'ai donc de bonne foi pris mes dispositions de départ pour le 31.3.63. La réaction du Personnel arrive trop tard.

En conclusion, je vous prie de bien vouloir intervenir auprès du Service du Personnel et de faire annuler l'ordre supprimant le per diem.

Je vous remercie de votre obligeance.


Franz Emmenegger

P.J. 1 copie de télégramme

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS ORGANIZATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

Léopoldville, le 20 Mars 1963

A : Opérations civiles ONUC
De : M. J. Ulrich, Chef de la Mission Poste ONUC

Sans l'obligation de M. Emmenegger de rester à Léopoldville jusqu'au 31 Mars 1963, nous aurions été obligés de vous demander qu'il ajourne son départ.

En effet, il est absolument nécessaire qu'il liquide personnellement les affaires citées dans la lettre qu'il vous adresse. Dans leur état actuel, elles peuvent difficilement être reprises par un autre expert sans nuire à la bonne renommée de l'ONUC.

Le Chef de la Mission Poste

Jean ULRICH

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "J. Ulrich", is written over the typed name.

Monsieur F. Emmenegger, Mission Poste ONUC, Léo -

DG n° 148.9.442.1961 votre lettre 344 du premier mars stop D'entente avec pb prolongation accordée puisque ONUC d'accord stop Prière nous communiquer date exacte de reprise du travail à BERNE.

Division du personnel sg Gubler



BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

Léopoldville, 20 Mars 1963

A : M. S. Habib Ahmed, Chef des Opérations civiles ONUC
De : M. F. Emmenegger, Chef de la Mission Poste ONUC
Objet: Fin de stage

Je me réfère au mémo GF/ms du 16.3.63, adressé par M. Fulcheri, Office du Personnel, à M. De Candia, Chef du Service des Finances, dans lequel ledit Service est avisé de ne plus me payer de per diem à partir du 15.3.63, bien que je continue à travailler pour la Mission Poste jusqu'à la fin du mois de mars. (M. Thompson a reçu copie de ce mémo).

A ce sujet, j'ai l'honneur de vous exposer ce qui suit :
Le 25.2. dernier, j'ai eu un entretien avec M. Gilpin, en présence de mon successeur, M. Ulrich. A cette occasion, j'ai demandé à M. Gilpin de pouvoir rester à la Mission Poste jusqu'à la fin du mois de mars pour les raisons suivantes :

L'ajournement de mon départ de 15 jours s'est avéré absolument nécessaire. En effet, je dois mener à bien des questions de bourses offertes par l'ONUC, l'UPU et la Suisse /Départ des stagiaires prévu pour début avril/. Il faut aussi liquider l'affaire délicate des timbres-poste katangaïs (UPU, contentieux, mise au pilon). Je dois d'autre part rédiger le rapport final.

Ces motifs coïncident avec une raison impérieuse, à savoir que mes enfants ne pourront quitter leur école que le 30.3.63. Cette cause a été exposée en détail dans la lettre adressée à la Direction générale des PTT de Berne, du 26.2.63 dont copie a été transmise aux Opérations civiles et au Service du Personnel.

/...

Cette demande de renvoi de mon départ n'a été écrite qu'après avoir obtenu l'accord de M. Gilpin. Par télégramme, la Suisse a approuvé cette prolongation (voir copie du télégramme ci-jointe).

J'ajoute que cette prolongation n'influence plus le "Congo Fund", projet 10-12, étant donné que la Suisse a pris à sa charge à partir du 1.1.63 les Experts mis à disposition par elle. (Arrêté gouvernemental suisse du 8.2.63 concernant le financement des missions de spécialistes suisses auprès de l'ONUC).

Je relève d'autre part que le Service du Personnel a eu connaissance de ma prolongation le 27.2.63 et n'a pris ses dispositions que le 16.3.63. De plus, la copie que l'on m'a transmise pour information ne m'est parvenue que le 20.3.63. Ayant reçu l'accord de M. Gilpin et de la Suisse et le Service du Personnel ayant été avisé, j'ai donc de bonne foi pris mes dispositions de départ pour le 31.3.63. La réaction du Personnel arrive trop tard.

En conclusion, je vous prie de bien vouloir intervenir auprès du Service du Personnel et de faire annuler l'ordre supprimant le per diem.

Je vous remercie de votre obligeance.

Franz Emmenegger

P.J. 1 copie de télégramme



BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE ONUC LEOPOLDVILLE

Leopoldville, le 20 Mars 1963

A : Opérations civiles ONUC

De : M. J. Ulrich, Chef de la Mission Poste ONUC

Sous l'obligation de M. Buemeyer de rester à Leopoldville jusqu'au 31 Mars 1963, nous aurions été obligés de vous demander qu'il s'agisse d'un départ.

En effet, il est absolument nécessaire qu'il liquide personnellement les affaires liées dans la lettre qu'il vous adresse. Dans leur état actuel, elles peuvent difficilement être reprises par un autre expert sans nuire à la bonne tenue de l'ONUC.

Le Chef de la Mission Poste

Jean ULICH

AGG/cc
GUNCO 839/63

Regerty

10-12

18 March 1963

To : Mr. Godfrey K.J. Amachree
Under Secretary in charge of Civilian Operations in the Congo

From : A.C. Gilpin
Deputy Chief of Civilian Operations

Subject : Postal Services in South Katanga

Please refer to your memorandum of 6 March regarding the reports by Mr. Jean Brillaud, Postal Expert, who was recently in EVILLE.

I had not sent copies of these reports to Mr. Gardiner, in view of their detailed character and the fact that a summary of the work of the Postal experts in EVILLE had been included in Mr. Harrington's Periodic reports. I will, however, send copies now on your suggestion.

Mr. Brillaud's reports were addressed to Mr. Emmenager, then Senior Postal Adviser, and follow-up action would be his responsibility.

action

cc: Mr. Gardiner + photocopy of Brillaud's report
Mr. Emmenager

file *mm. J. Paillard*
COPIE
10-12
REPUBLIQUE DU CONGO
MINISTERE DES POSTES ET
TELECOMMUNICATIONS
DIRECTION DES POSTES

B.P. 7948
Léopoldville 1

Léopoldville, le 14 MARS 1963

Monsieur le Ministre d'Etat
chargé des affaires katangaises
Elisabethville

Objet : Assistance technique ONUC
Cl. K. 64



Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous faire connaître que, d'entente avec le
Chef de la Mission Poste ONUC, j'ai désigné M. Daniel PAILLARD,
Expert postal, pour prêter assistance au Directeur régional des
Postes d'Elisabethville.

Ce technicien aura pour tâche :

1. D'accompagner, aider et conseiller les fonctionnaires de
contrôle au cours de leurs visites et tournées de vérifications
dans les perceptions, Sous-Perceptions et autre établissements
postaux dépendant de la Direction régionale des Postes d'Elisabethville.
2. De prêter son concours, notamment dans les bureaux
importants, aux Percepteurs dirigeants dans toute
question concernant l'organisation et le fonctionnement
de leurs services.
3. D'effectuer les études techniques qui lui seraient
demandées par la Direction régionale ou par la Direction
générale à Léopoldville.

M. Paillard arrivera, en principe, le 18 Mars 1963 à Elisabethville par vol ONUC.

Le Chef de la Mission Poste ONUC
J. Ulrich

Le Directeur-Chef de Service
E. Masamuna

cc M. le Ministre des PTT du Gouvernement Central, Léopoldville
M. Ahmed, Chef des Opérations civiles ONUC, Léopoldville
M. Harrington, Représentant de l'ONUC à Elisabethville
M. le Directeur régional des Postes à Elisabethville

maître notecms
mm 19/3.